

EN - MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY

Dear Customer,

Thank you for purchasing the product by Mitsu which is owned by ICO sp. z o.o. sp.k, further referred to as ICO. Should you discover any fault or failure in the product, please contact the national distributor given at www.mitsu.global/distributor or directly the point of sale.

ICO provides a manufacturer's guarantee for the functioning with proper use of the product for 24 months.

A condition to use the manufacturer's warranty is to provide the inefficient product with the warranty card, a copy of the receipt as well as the completed complaint form with a precise description of the symptoms of the faulty operation of the device to the national distributor or directly to the point of sale. The complaint form can be downloaded from www.mitsu.global/form. The warranty claim can be rejected in the case of failure to attach any of the above listed documents.

The warranty does not apply to:

- a product the serial number sticker of which was removed,
- a product with traces of unauthorized repairs,
- damage or destruction resulting from random events (accident, fire, electrical damage, flooding, etc.) as well as consequences of force majeure or environmental influences (flood, humidity, lightning, etc.),
- damage caused by improper use which is not compliant with the instruction manual,
- mechanical damage and defects caused by them,
- damage during transportation to the guarantor.

The defective product will be repaired or replaced with a new product within the time limit specified by national law.

In the event of unreasonable product misfeasance, the notifier will be charged for the costs of returning the product.

The limited manufacturer's warranty is voluntarily granted by ICO and it shall not limit the rights of the Purchaser as far as relevant national law is concerned.

Liability towards the Purchaser shall be limited to the value of the product covered by this warranty and it shall not cover other damages, e.g. for loss of data and information stored on storage media or any other losses caused by malfunction or damage of the device.

Extend guarantee by 6 months registering the serial number of the power supply unit on www.mitsu.global/warranty within 60 days from your purchase.

PL - OGRANICZONA GWARANCJA PRODUCENTA

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu marki Mitsu. W przypadku wykrycia usterki produktu prosimy skontaktować się z Gwarantem, firmą ICO sp. z o.o. sp. k. z siedzibą w miejscowości Mokronos Górny, ul. Radosna 8, 55-080 Kąty Wrocławskie (www.mitsu.global, biuro@mitsu.global, +48 71 363 48 71), zwaną w dalszej części ICO.

Firma ICO udziela gwarancji producenta na działanie przy odpowiednim użytkowaniu produktu przez okres 24 miesięcy.

Warunkiem skorzystania z gwarancji producenta jest dostarczenie do siedziby ICO niesprawnego produktu wraz z kartą gwarancyjną, kopią dowodu zakupu, wypełnionym formularzem reklamacyjnym oraz z dokładnym opisem objawów wadliwego działania urządzenia. Formularz reklamacyjny można pobrać lub wypełnić na stronie www.mitsu.global/form. Roszczenie gwarancyjne może zostać odrzucone w przypadku braku dołączenia któregokolwiek z wyżej wymienionych dokumentów.

Gwarancja nie obejmuje:

- produktu, z którego usunięto naklejkę z numerem seryjnym,
- produktu ze śladami dokonania nieautoryzowanych napraw,
- uszkodzeń lub zniszczeń wynikłych ze zdarzeń losowych (wypadek, pożar, uszkodzenie elektryczne, zalanie itp.), a także następstw działania siły wyższej lub wpływów środowiska (powódź, wilgoć, wyładowania atmosferyczne itp.),
- uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania,
- uszkodzeń mechanicznych i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń w czasie transportu do Gwaranta.

Niesprawny produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy w terminie określonym przez prawo krajowe.

W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia niesprawności produktu zgłaszający zostanie obciążony kosztami związanymi z odesłaniem produktu.

Ograniczona gwarancja producenta jest dobrowolnie udzielana przez firmę ICO i nie ogranicza praw kupującego w zakresie odpowiednich przepisów prawa krajowego.

Odpowiedzialność wobec kupującego ograniczona jest do wartości produktu objętego niniejszą gwarancją i nie obejmuje innych szkód, np. z tytułu utraty danych i informacji zapisanych na nośnikach pamięci oraz wszelkich innych strat spowodowanych wadliwym działaniem sprzętu lub jego uszkodzeniem.

Wydłuż gwarancję o 6 miesięcy rejestrując numer seryjny zasilacza na www.mitsu.global/warranty w ciągu 60 dni od daty zakupu.

CZ - OMEZENÁ ZÁRUKA VÝROBCE

Vážený zákazníku,

děkujeme za nákup výrobku značky Mitsu, kterou provozuje firma ICO sp. z o.o. sp. k., dále jen ICO. V případě zjištění vady nebo poruchy výrobku kontaktuj, prosím, svého místního distributora uvedeného na stránkách www.mitsu.global/distributor, nebo se obrať přímo na prodejnu.

Firma ICO poskytuje záruku výrobce na řádný a bezporuchový provoz při správném používání výrobku po dobu 24 měsíců.

Podmínkou pro uplatnění záruky výrobce je doručení vadného výrobku se záručním listem, kopií nákupního dokladu a vyplněným reklamačním formulářem s uvedením podrobného popisu projevů vad zařízení místnímu distributorovi nebo přímo do prodejny. Reklamační formulář lze stáhnout na adrese www.mitsu.global/form. V případě nedodání kteréhokoliv z výše uvedených dokumentů může být záruční plnění zamítno.

Záruka se nevztahuje na:

- výrobek, z něhož byla odstraněna nálepka se sériovým číslem,
- výrobek, na němž byly provedeny neautorizované opravy,
- škody a poškození způsobené náhodnými událostmi (nehoda, požár, elektrické poškození, polití atp.) nebo působením vyšší moci či vlivem prostředí (povodeň, vlhkost, atmosférické výboje atp.),
- poškození způsobená nesprávným používáním nebo použitím v rozporu s návodem k použití,
- mechanická poškození a jimi způsobené vady,
- poškození během přepravy ke garantovi.

Vadný výrobek bude opraven nebo vyměněn za nový ve lhůtě stanovené vnitrostátním právem.

V případě neopodstatněného ohlášení vady výrobku hradí žadatel náklady na odeslání výrobku zpět.

Omezenou záruku výrobce poskytuje firma ICO dobrovolně a neomezuje tím práva kupujícího vyplývající z příslušných vnitrostátních právních předpisů.

Odpovědnost vůči kupujícímu je omezená do hodnoty výrobku, na něž se vztahuje tato záruka, a nezahrnuje jiné škody, např. ztrátu dat a informací uložených na paměťových nosičích a veškeré jiné ztráty způsobené vadným nebo poškozeným výrobkem.

Při registraci sériového čísla napájecího zdroje na www.mitsu.global/warranty do 60 dní ode dne nákupu můžeš záruku prodloužit o 6 měsíců.

SK - OBMEDZENÁ ZÁRUKA VÝROBCU

Vážení zákazníci,

ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Movano, ktorú vlastní firma ICO sp. z o.o. sp. k., ďalej len ICO. V prípade zistenia poruchy výrobku, prosíme, kontaktujte domáceho distribútora uvedeného na adrese www.movano.global/distributor alebo priamo predajné miesto.

Firma ICO poskytuje záruku výrobcu na fungovanie výrobku pri jeho správnom používaní v trvaní 24 mesiacov.

Podmienkou uplatnenia záruky výrobcu je dodanie nefunkčného výrobku spolu so záručným listom, kópiou dokladu o úhrade a vyplneným reklamačným formulárom spolu s podrobným popisom príznakov chybne fungujúceho zariadenia domácomu distribútorovi alebo priamo na predajné miesto. Reklamačný formulár si môžete stiahnuť na stránke www.movano.global/form. Nárok na záruku môže byť zamietnutý v prípade, ak nebude priložený ktorýkoľvek z vyššie uvedených dokumentov.

Záruka sa nevzťahuje na:

- výrobok, z ktorého bola odstránená nálepka so sériovým číslom,
- výrobok, na ktorom boli zistené neautorizované opravy,
- poškodenie alebo zničenie, ktoré vznikli v dôsledku náhodného znehodnotenia (nehoda, požiar, elektrická porucha, zatečenie a pod.) a okrem iného následky pôsobenia vyššej moci alebo vplyvy životného prostredia (povodne, vlhkosť, atmosférické výboje a pod.),
- poškodenie, ktoré vzniklo pri nesprávnom používaní alebo používaní v rozpore s návodom na obsluhu,
- mechanické poškodenie a nimi spôsobené poruchy,
- poškodenie, ktoré vzniklo pri preprave k poskytovateľovi záruky.

Chybný výrobok bude opravený alebo vymenený za nový v lehote uvedenej vo vnútroštátnych právnych predpisoch.

V prípade neodôvodneného nahlásenia chybného výrobku bude osoba, ktorá nahlásila reklamáciu, znášať náklady spojené s odoslaním výrobku.

Obmedzená záruka výrobcu je dobrovoľne poskytovaná firmou ICO a neobmedzuje práva kupujúceho v rozsahu príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Zodpovednosť voči kupujúcemu je obmedzená na hodnotu výrobku, na ktorý sa vzťahuje táto záruka a nevzťahuje sa na iné škody, napr. strata údajov a informácií zaznamenaných na pamäťových nosičoch a všetky iné straty spôsobené chybným fungovaním zariadenia alebo jeho poškodením.

Môžete záruku predĺžiť o 6 mesiacov registrujúc sériové číslo napájacieho zdroja na www.movano.global/warranty do 60 dní od dátumu nákupu.

HU - KORLÁTOZOTT GYÁRTÓI GARANCIA

Tisztelt Ügyfél,

Köszönjük, hogy Mitsu márkájú terméket vásárolt, amely az ICO sp. z o.o. sp. k. a továbbiakban: az ICO tulajdona. Amennyiben a termék hibáját vagy meghibásodását észleli, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a www.mitsu.global/distributor oldalon megadott belföldi forgalmazóval, vagy közvetlenül az értékesítési ponttal.

Az ICO cég gyártói garanciát nyújt az üzemeltetésre, termék megfelelő használata mellett 24 hónapos időszakon keresztül.

A gyártói garancia igénybevételének feltétele a nem üzemképes termék belföldi forgalmazóhoz vagy közvetlenül az értékesítési ponthoz való eljuttatása a garanciajeggyel, a vásárlási bizonylat másolatával valamint a kitöltött geklamációs űrlappal együtt, a berendezés hibás működési jelenségeinek pontos leírásával. A reklamációs űrlapot le lehet tölteni a www.mitsu.global/form oldalról. A garanciális követelés elutasítható, ha a fent felsorolt dokumentumok bármelyike nem kerül csatolásra.

A garancia nem öleli fel:

- azt a terméket, amelyről eltávolították a sorozatszámot tartalmazó címkét,
- a nem engedélyezett javítások nyomait viselő terméket,
- az erőszakos tényezők által okozott meghibásodásokat vagy károsodásokat (baleset, tűz, elektromos ütés, elöntés stb.), valamint a természeti csapás vagy környezeti feltételek által okozott meghibásodásokat (árvíz, nedvesség, légköri kiséülések, stb.),
- a helytelen vagy a használati utasítástól eltérő használatból eredő meghibásodásokat,
- a mechanikai sérüléseket és az azok által okozott hibákat,
- a garanciát nyújtóhoz történő szállítás alatti sérüléseket.

Az üzemképtelen terméket kijavítják vagy új termékre cserélik le a belföldi jogszabályok által megadott határidőn belül.

A termék hibás működésének indokolatlan bejelentése esetén a bejelentőt terhelik meg a termék visszaküldésével kapcsolatos költségekkel.

A korlátozott gyártói garanciát az ICO cég önként nyújtja és ez nem korlátozza a vevő jogait a megfelelő hazai jogszabályok terén.

A vevővel szembeni felelősség a jelen garanciával felolelt termék értékére van korlátozva és nem öleli fel a további károkat, pl. az adathordozókon tárolt adatok vagy információk elvesztését és bármilyen más az eszköz hibás működésével vagy annak sérülésével összefüggésben keletkezett veszteséget.

Hosszabbítsa meg a garanciát 6 hónappal regisztrálva a tápegység sziériaszámát a www.mitsu.global/warranty weboldalon, a vásárlástól számított 60 napon belül.

RO - GARANȚIA LIMITATĂ A PRODUCĂTORULUI

Stimați Clienți,

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul mărcii Mitsu, care este proprietatea firmei ICO sp. z o.o. sp. k., numită în continuare ICO. În cazul în care se descoperiți un defect sau detectați o deteriorare a produsului, vă rugăm să contactați distribuitorul pe țară indicat pe adresa www.mitsu.global/distribuitor sau, în mod direct, punctul de vânzare.

Firma ICO oferă garanție producătorului utilizarea corespunzătoare a produsului timp de 24 de luni.

Condiția pentru a beneficia de garanția producătorului este livrarea la distribuitorul din țară, sau direct la punctul de cumpărare a produsului defect împreună cu certificatul de garanție, copia dovezii de cumpărare și formularul de reclamație completat cu descrierea exactă a simptomelor de funcționare defectuoasă a dispozitivului. Formularul de reclamație poate fi descărcat de pe pagina www.mitsu.global/form. Reclamația poate fi respinsă în cazul în care lipsește unul dintre documentele menționate mai sus.

Garanția nu cuprinde:

- produsul, de pe care a fost dezlipit autocolantul cu numărul de serie,
- produsul cu urme de efectuare a reparațiilor neautorizate,
- daune sau distrugereri provocate în urma evenimentelor aleatoare (accident, incendiu, avarie de natură electrică, inundații, ș.a.m.d.), și de asemenea în urma acțiunii de forță majoră sau a influenței atmosferice (inundații, umezeală, fulgere, etc.),
- daune provocate ca urmare a utilizării necorespunzătoare, sau a utilizării neconforme cu instrucția aferentă,
- daune mecanice și defecte provocate de acestea,
- daune intervenite pe parcursul transportului la garant.

Produsul defect va fi reparat sau schimbat cu unul nou în termenul stabilit de legea statului.

În cazul în care are loc înaintarea unei reclamații ne întemeiate de eficiență a produsului, atunci reclamantul va suporta costul aferent returnării produsului.

Garanția limitată a producătorului este acordată de firma ICO în mod nesilit și nu limitează drepturile cumpărătorului conforme cu legile statului, general valabile, din acest domeniu de activitate.

Responsabilitatea față de cumpărător este limitată de valoarea produsului cuprins de garanția în cauză și nu se referă la alte daune, cum ar fi, de exemplu, pierderea de date și informații înscrise pe discurile de memorie sau orice alte pierderi provocate de funcționarea defectuoasă a dispozitivului, sau provocate de defectarea acestuia.

Extindeți garanția timp de șase luni, prin înregistrarea numărului de serie pe site-ul www.mitsu.global/warranty sursa de alimentare în termen de 60 de zile de la data achiziționării.

RU - ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Уважаемые Пользователи,

Мы благодарны Вам за приобретение продукции торговой марки Mitsu, которая является собственностью компании ICO sp. z o.o. sp. k., далее в тексте "ICO". В случае обнаружения дефекта или поломки изделия, свяжитесь с местным дистрибьютором, указанным на сайте www.mitsu.global/distributor, или обратитесь непосредственно в пункт продажи.

Компания ICO предоставляет гарантию производителя на работу при соответствующем использовании изделия на период 24 месяца.

Условием, позволяющим воспользоваться гарантией производителя, является доставка неисправного изделия вместе с гарантийным талоном, копией документа, подтверждающего покупку изделия, а также заполненной рекламационной заявкой с детальным описанием дефектной работы устройства к местному дистрибьютору или непосредственно в пункт продажи. Форму рекламационной заявки можно скачать на сайте www.mitsu.global/form. Гарантийное требование может быть отклонено в случае отсутствия какого-либо из вышеперечисленных документов.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- изделие, с которого была удалена наклейка с серийным номером,
- изделие со следами проведения неавторизованного ремонта,
- изделие с повреждениями или разрушениями, обусловленными случайными происшествиями (несчастный случай, пожар, электрическое повреждение, затопление и т.д.), а также последствиями действия обстоятельств непреодолимой силы или влияния окружающей среды (наводнение, действие влаги, атмосферные разряды и т.д.),
- изделие с повреждениями, возникшими вследствие его некорректного или несоответствующего указаниям, содержащимся в руководстве по эксплуатации, использования,
- изделие с механическими повреждениями и вызванными ими дефектами,
- изделие с повреждениями, возникшими во время доставки изделия Гаранту.

Неисправное изделие будет отремонтировано или заменено на новое в течение срока, предусмотренного отечественным законодательством.

В случае необоснованного заявления о неисправности изделия заявитель понесет расходы, связанные с доставкой изделия.

Ограниченная гарантия производителя предоставляется компанией ICO добровольно и не ограничивает прав покупателя, следующих из соответствующих нормативно-правовых положений отечественного законодательства.

Ответственность перед покупателем ограничивается стоимостью изделия, на которое распространяется настоящая гарантия, и не предусматривает возмещения иного ущерба, например, в связи с потерей данных или информации, записанных на носителях памяти, а также любых иных убытков, вызванных некорректной работой оборудования или его повреждением.

Можно продлить гарантию на 6 месяцев, зарегистрировав серийный номер блока питания на www.mitsu.global/warranty в течение 60 дней от даты покупки.

DE - BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Werter Kunde,

danke für den Kauf dieses Produkts der Marke Mitsu, die Eigentum der Firma ICO sp. z o.o. sp. k. im weiteren Verlauf ICO genannt - ist. Wird ein Produktmangel oder eine Funktionsstörung des Erzeugnisses festgestellt, setzen Sie sich bitte mit dem nationalen Distributor in Verbindung, den Sie unter der Adresse www.mitsu.global/distributor finden oder wenden Sie sich direkt an die Verkaufsstelle.

Die Firma ICO gewährt eine Herstellergarantie auf die Funktionsfähigkeit des Erzeugnisses bei sachgemäßem Gebrauch von 24 Monaten.

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Herstellergarantie ist die Vorlage des defekten Erzeugnisses mit dem Garantieschein, einer Kopie des Kaufbelegs und dem ausgefüllten Reklamationsformular zusammen mit einer genauen Beschreibung der Symptome der mangelhaften Gerätefunktion beim nationalen Distributor oder direkt am Ort des Kaufs. Das Reklamationsformular kann auf der Seite www.mitsu.global/form heruntergeladen werden. Wird eines der vorstehend aufgeführten Dokumente nicht beigelegt, kann ein Garantieanspruch zurückgewiesen werden.

Von der Garantie nicht erfasst sind:

- Erzeugnisse, von denen der Aufkleber mit der Seriennummer entfernt wurde,
- Erzeugnisse, die Spuren nicht unautorisierter Reparaturen aufweisen,
- Beschädigungen oder Defekte, die auf unvorhersehbare Ereignisse (Unfall, Brand, elektrische Schäden, Überflutung usw.) zurückzuführen sind sowie die Folgen der Einwirkung von höherer Gewalt oder von Umwelteinwirkungen (Überschwemmung, Feuchtigkeit, atmosphärische Entladungen u.ä.),
- Schäden infolge eines unsachgemäßen Gebrauchs oder der Verwendung entgegen den Anweisungen der Gebrauchsanleitung,
- mechanische Beschädigungen und durch diese ausgelöste Fehler,
- Beschädigungen während des Transports zum Garantiegeber.

Defekte Erzeugnisse werden innerhalb der durch das nationale Recht festgelegten Frist repariert oder gegen ein neues ausgetauscht.

Bei einer unbegründeten Meldung über die Funktionsstörung des Produkts werden dem Reklamierenden die mit der Rücksendung des Produkts verbundenen Kosten in Rechnung gestellt.

Die beschränkte Herstellergarantie wird von der Firma ICO freiwillig gewährt und schränkt die Rechte des Käufers im Bereich der entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften nicht ein.

Die Haftung gegenüber dem Käufer ist auf den Wert des von dieser Garantie erfassten Produkts beschränkt und schließt keine sonstigen Schäden, z.B. für den Verlust von Daten und auf Datenträgern gespeicherten Informationen sowie sämtliche sonstige, durch die mangelhafte Funktion des Gerätes oder seine Beschädigung verursachte Verluste ein.

Verlängern Sie die Garantie um weitere 6 Monate, indem Sie die Seriennummer des Netzteils innerhalb von 60 Tagen ab Kaufdatum auf der Seite www.mitsu.global/warranty registrieren.